



КРАТОН®

МОЩНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель! Благодарим за доверие, которое Вы оказали, выбрав нашу машину полировальную PG-1200 (далее в тексте «машина»). Перед первым использованием машины внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации! В данной инструкции Вы найдете все указания, выполнение которых обеспечит безопасную эксплуатацию и длительный срок службы машины. Все необходимые обязательные сведения о машине размещены в приложении А (вкладыш в инструкцию по эксплуатации). При возникновении любых вопросов, касающихся продукции зарегистрированной торговой марки Кратон, Вы можете разместить их на странице Форума сайта «www.kraton.ru». **Уважаемый покупатель! Приобретая машину, проверьте ее работоспособность и комплектность!**

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Основные технические данные</i>	3
<i>Назначение и общие указания</i>	4
<i>Комплектность</i>	5
<i>Графические символы безопасности</i>	6
<i>Предупреждение для пользователя</i>	7
<i>Электрическая безопасность</i>	7
<i>Правила безопасности</i>	9
<i>Устройство машины</i>	12
<i>Подготовка к работе</i>	14
<i>Работа с машиной и специальные указания</i>	17
<i>Техническое обслуживание</i>	19
<i>Транспортирование и правила хранения</i>	20
<i>Утилизация</i>	21
<i>Неисправности и методы их устранения</i>	21
<i>Сведения о действиях при обнаружении неисправности</i>	22
<i>Гарантия изготовителя</i>	23
<i>Приложение А — вкладыш в инструкцию по эксплуатации (1 лист, А5)</i>	
<i>Приложение А1 — адреса сервисных центров, обслуживающих продукцию торговой марки Кратон, список (1 лист, А4)</i>	
<i>Приложение Б — схема сборки (1 лист, А4)</i>	

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Основные технические данные машины приведены в таблице 1.

Таблица 1 «Основные технические данные»

Наименование параметра	Значение параметра
Наименование, тип, модель	Машина полировальная PG-1200
Напряжение электрической питающей сети	220 В±10 %
Частота тока	50 Гц
Род тока	переменный, однофазный

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

продолжение таблицы 1

Номинальная мощность	1200 Вт
Номинальный ток	5,5 А
Частота вращения шпинделя	600–3000 мин ⁻¹
Размер резьбы шпинделя	M16
Диаметр тарельчатого диска для крепления полировальной накладки	Ø 170 мм
Материал полировальной накладки	овчина
Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой	IP20
Класс защиты от поражения электрическим током	низковольтное оборудование II класса
Уровень звукового давления (шума)	92 дБ
Полное среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения	2,99 м / с ²
Габаритные размеры (Д × Ш × В)	515 × 190 × 142 мм
Масса	4,4 кг
Срок службы	5 лет
Артикул	3 05 05 001

НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Машина относится к типу электрифицированного ручного переносного инструмента и предназначена для полирования поверхностей деталей изготовленных из различных твердых материалов, а также лакокрасочного покрытия нанесенного на различные твердые поверхности. Полирование поверхностей с помощью данной машины осуществляется с использованием овчинной накладки и различных полировальных материалов.
- Машина предназначена для работы от однофазной сети переменного тока напряжением 220 В ± 10 % и частотой 50 Гц.
- Машина предназначена для эксплуатации в следующих условиях:
— температура окружающей среды от + 5 °С до плюс 40 °С;

— относительная влажность воздуха до 80 % при температуре +25 °С.

- Изготовитель (продавец) оставляет за собой право изменять комплектность товара без изменения его потребительских свойств, основных технических характеристик и цены товара исходя из коммерческой целесообразности.
- В связи с постоянным техническим совершенствованием конструкции машины возможны некоторые отличия между приобретенным Вами изделием и сведениями, приведенными в настоящей инструкции по эксплуатации, не влияющие на ее основные технические параметры и эксплуатационную надежность.

КРАТОН®**ГАРАНТИЙНОЕ
СВИДЕТЕЛЬСТВО**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

НАИМЕНОВАНИЕ ТОРГУЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

ДАТА ПРОДАЖИ

ФАМИЛИЯ И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

м. п.

**СРОК ГАРАНТИИ
12 МЕСЯЦЕВ СО ДНЯ ПРОДАЖИ**

Внимание! Гарантийное свидетельство действительно при наличии даты продажи, подписи продавца и печати торгующей организации.

На каждое изделие выписывается отдельное гарантийное свидетельство.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен и согласен, паспорт на русском языке получен, исправность и комплектность проверены в моем присутствии, претензий не имею.

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ПОКУПАТЕЛЯ,
Ф. И. О. И ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ**КРАТОН®****Гарантийный случай №1**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru

М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

КРАТОН®**Гарантийный случай №2**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru

М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

КРАТОН®**Гарантийный случай №3**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru

М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА



КРАТОН®

МОЩНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

КОМПЛЕКТНОСТЬ

• Комплектность машины приведена в таблице 2 и показана на рисунке А.
Примечание — в целях соблюдения требований технических условий на транс-

портирование и хранение изделия, с машины сняты и уложены в упаковочную коробку некоторые детали и оснастка.

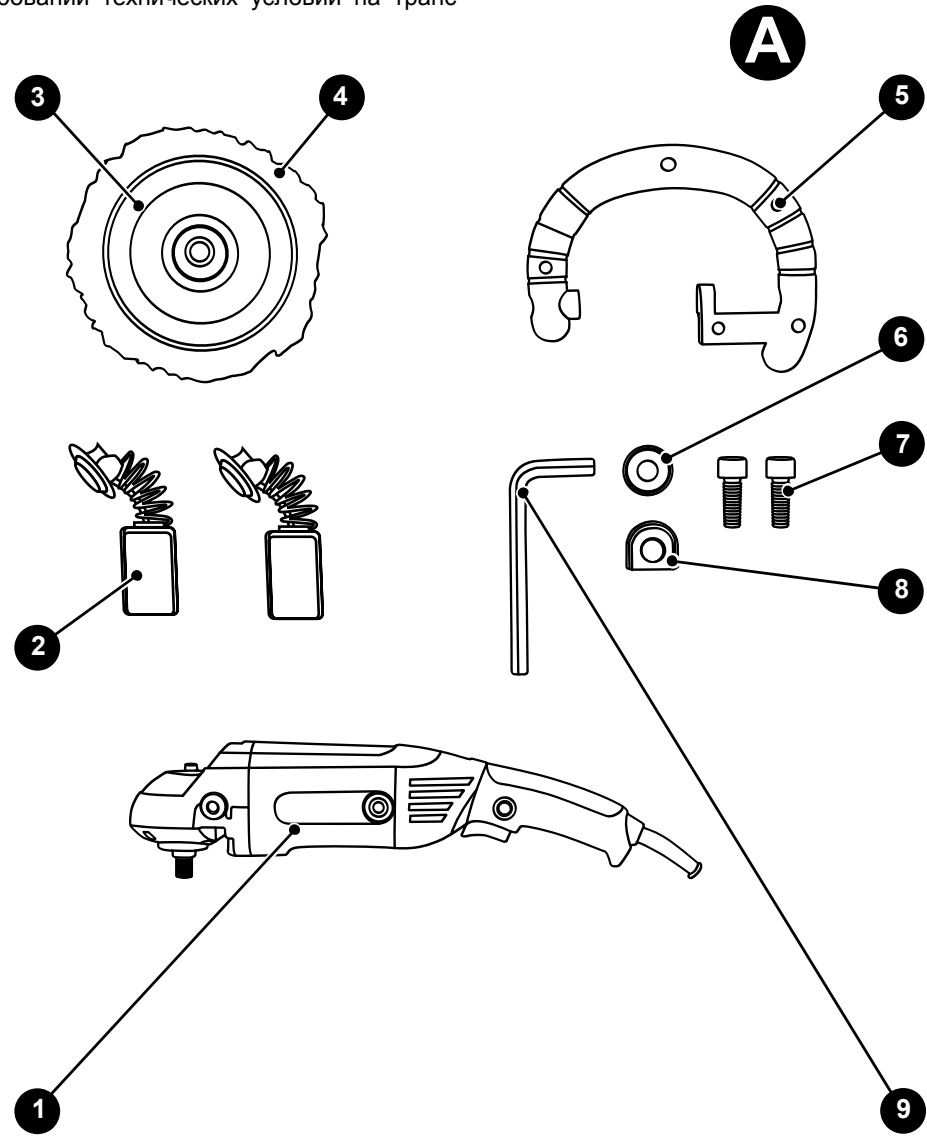


Рисунок А — комплектность машины. Дополнительно смотри таблицу 2.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Таблица 2 «Комплектность машины»

Наименование	позиция на рис. А	Количество	Примечание
Машина	1	1 шт.	
Щетки угольные для электродвигателя	2	2 шт.	Запасные части
Диск тарельчатый	3	1 шт.	
Накладка полировальная	4	1 шт.	
Рукоятка дополнительная	5	1 шт.	
Колпачок	6	1 шт.	
Винт	7	2 шт.	
Колпачок	8	1 шт.	
Ключ шестигранный	9	1 шт.	
Инструкция по эксплуатации	—	1 экз.	
Коробка картонная упаковочная	—	1 шт.	

ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочитайте и запомните разделы инструкции, где Вы встретите приведенные ниже графические символы. Данные разделы инструкции информируют Вас о действиях, которые Вы обязаны выполнить для обеспечения Вашей личной безопасности и находящихся рядом людей, а также о мерах, необходимых для надежной и долговечной эксплуатации машины.



Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации перед использованием машины



Опасность самопроизвольного запуска ручного электроинструмента при отключении энергоснабжения и как следствие получение травмы пользователем, порчи имущества в случае несоблюдения требований инструкции по эксплуатации



Риск возникновения пожара



Опасность поражения электрическим током



При работе с машиной надевайте специальные защитные очки и противозумные наушники

КРАТОН®**Гарантия изготовителя**

Производитель гарантирует надежность работы изделия при условии соблюдения всех требований указанных в настоящей инструкции по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, явившимся следствием производственных дефектов.

Гарантийный ремонт изделия производится только при наличии правильно оформленного гарантийного свидетельства (наименование изделия, модель, заводской номер, наименование торгующей организации, дата продажи, печать и подпись).

Гарантия производителя не распространяется:

- на случаи утраты или внесения исправлений в текст гарантийного свидетельства;
- на инструменты с истекшим сроком гарантии;
- на случаи обслуживания вне гарантийной мастерской, попытки самостоятельно устранить дефект или монтажа не предназначенных деталей, самостоятельного вскрытия инструмента (поврежденные шлицы винтов, пломбы, защитные наклейки и т. д.);
- на случаи использования бытового изделия в производственных или иных целях, связанных с извлечением прибыли;
- на случаи, если у изделия забиты вентиляционные каналы пылью и стружкой;
- на случаи, если изделие вышло из строя при перегрузе и заклинении (одновременный выход из строя ротора и статора, обеих обмоток статора);
- на случаи сильного загрязнения инструмента как внешнего, так и внутреннего;
- на случаи механического повреждения корпуса (сколы, трещины) и повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур, высокой влажности;
- на случаи механического повреждения сетевого шнура или штепселя;
- на случаи, когда инструмент эксплуатировался с нарушением инструкции по эксплуатации;
- на дефекты, которые являются результатом естественного износа;
- на быстроизнашивающиеся части (стартер, угольные щетки, зубчатые ремни и колеса, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, втулки, стволы и т. п.), сменные принадлежности (аккумулятор, топливные или воздушные фильтры, свечи зажигания, пилки, ножи, элементы их крепления, патроны, подошвы, цанги, сверла, буры, шины, цепи, звездочки и т. п.);
- на инструмент с частично либо полностью удаленным заводским номером, а также на случаи несоответствия данных на электроинструменте данным в гарантийном свидетельстве.

Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте.

Претензии о некомплектности после продажи изделия не принимаются.

СВЕДЕНИЯ О ДЕЙСТВИЯХ ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ НЕИСПРАВНОСТИ

Сведения о действиях, которые необходимо предпринять при обнаружении неисправности машины

• При возникновении неисправностей в работе машины выполните действия указанные в таблице 4 «Неисправности машины и методы их устранения».

• При обнаружении других неисправностей пользователю (владельцу) данной

машины необходимо обратиться в сервисный центр.

• Адреса сервисных центров Вы можете найти в приложении А1 к данной инструкции по эксплуатации или на сайте «www.kraton.ru».

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с машиной надевайте защитные перчатки



Машина и ее упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию)



Беречь от загрязнений окружающую среду. Не сорить, поддерживать чистоту. Упаковку и упаковочные материалы машины следует сдавать для переработки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ! Не разрешается вносить какие-либо изменения в конструкцию машины без разрешения производителя. Неавторизованное изменение конструкции машины и использование неоригинальных запасных частей может привести к

травме пользователя или поломке машины. Не подключайте машину к сети электропитания до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь с изложенными в данной инструкции рекомендациями и не изучите ее устройство, применение, настройку, ограничения и возможные опасности.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Машина была разработана для работы только при одном питающем электрическом напряжении. Перед работой убедитесь, что напряжение источника питания соответствует техническим характеристикам машины.



Двойная изоляция

• **ВНИМАНИЕ!** Электрооборудование машины имеет двойную изоляцию, что допускает ее подключение к электрической питающей сети без заземляющего провода и исключает возможность поражения пользователя электрическим током при повреждении основной изоляции.

• Нельзя использовать машину при повреждении кабеля электропитания. Для

замены кабеля электропитания воспользуйтесь услугами сервисного центра.

• Колебания напряжения сети в пределах $\pm 10\%$ относительно номинального значения не влияют на нормальную работу электродвигателя машины. При повышенных нагрузках необходимо обеспечить отсутствие колебаний напряжения в электрической сети.

• Электрооборудование машины предна-

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

значено для работы от сети переменного однофазного тока напряжением 220 В и частотой 50 Гц.

- Слабый контакт в электроразъемах, перегрузка, падение напряжения в электрической питающей сети могут влиять на нормальную работу электродвигателя машины.
- При значительной длине удлинительного кабеля и малом поперечном сечении подводящих проводов происходит дополнительное падение напряжения, которое может привести к неустойчивой работе электродвигателя машины.
- Приведенные в таблице 3 «Длина электрического кабеля и размеры поперечного сечения проводов в зависимости от потребляемого тока» данные относятся

к расстоянию между электрическим распределительным щитом, к которому подсоединена машина, и ее вилкой кабеля электропитания. При этом не имеет значения, осуществляется ли подвод электроэнергии к машине через стационарные подводящие провода, через удлинительный кабель или через комбинацию стационарных и удлинительных кабелей. Удлинительный провод должен иметь на одном конце вилку, а на другом — розетку, совместимую с электрической вилкой Вашей машины.

Таблица 3 «Длина электрического кабеля и размеры поперечного сечения проводов в зависимости от потребляемого тока»

Сечение (мм ²)		Номинальный ток кабеля (А)					
0,75		6					
1,00		10					
1,50		15					
2,50		20					
4,00		25					
		Длина кабеля (м)					
		7,5	15	25	30	45	60
Напряжение питания (В)	Потребляемый ток (А)	Номинальный ток кабеля (А)					
220	0–2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1–3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5–5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1–7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1–12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1–20,0	20	20	20	20	25	–

УТИЛИЗАЦИЯ

Машина и ее упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Нельзя сорить, и следует поддерживать чистоту при использовании машины. Упаковку и упаковочные материалы машины следует сдавать для переработки.

- Данная машина изготовлена из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования машины (истечении срока службы) и ее непригодности к дальнейшей эксплуатации это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке электротехнического оборудования.
- Утилизация машины и комплектующих узлов заключается в ее полной разбор-

ке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.

- Упаковку машины следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами на территории страны использования данного оборудования.

НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 4 «Неисправности машины и методы их устранения»

Внешнее проявление неисправностей	Вероятная причина	Метод устранения
При включении машины электродвигатель не запускается.	Нет напряжения в сети электропитания. Износ электрических щеток.	Проверить наличие напряжения в сети. Заменить электрические щетки.
Электродвигатель работает, но сильно искрит коллекторный узел.	Ненадежный контакт между электрическими щетками и коллектором электродвигателя.	Снять и осмотреть электрические щетки. При износе или механических повреждениях произвести замену электрических щеток.
При включении машины из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горелой изоляции.	Межвитковое замыкание обмоток ротора или статора.	Выключить машину и обратиться в сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

тарельчатый диск с полировальной насадкой.

Замена изношенных электрических щеток

- При износе электрических щеток до критической длины необходимо произвести их замену. При износе электрических щеток может наблюдаться сильное искрение коллекторного узла электродвигателя или отказы в работе. Замену электрических щеток необходимо производить парами.
- С помощью отвертки отверните крышки 16 (см. рис. В) и демонтируйте электрические угольные щетки.

- Возьмите годные электрические щетки и проверьте их на отсутствие механических повреждений.
- Установите годные электрические щетки в обоймы щеточного коллекторного узла и закрепите их, установите крышки 16 и заверните их, не прилагая чрезмерного усилия.
- Включите машину и дайте поработать электродвигателю в течение 5 минут на холостом ходу для установления надежного контакта между щетками и коллектором.

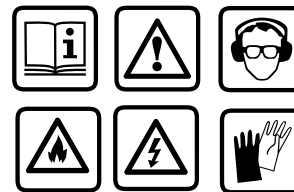
ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ**Транспортирование**

- Машина упакована в соответствии с требованиями действующей нормативной и технической документации на ее изготовление и поставку. Упакованная машина транспортируется авиационным, железнодорожным, морским, речным и автомобильным транспортом.
- Транспортирование упакованной машины выполняются в соответствии с действующими техническими условиями и правилами перевозки грузов на используемом виде транспорта.

Правила хранения

- При постановке машины на длительное хранение необходимо:

- отключить ее от электропитания и свернуть сетевую кабель электропитания;
- снять тарельчатый диск с полировальной накладкой, очистить машину от пыли и грязи и протереть сухой тряпкой.
- Хранить машину следует в отапливаемом, вентилируемом помещении при отсутствии воздействия климатических факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и запыленность воздуха) при температуре воздуха не ниже +1 °С и не выше +40 °С с относительной влажностью воздуха не выше 80 %.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы свести к минимуму риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травмы, при работе с машиной всегда следуйте инструкциям по технике безопасности. Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочтите все инструкции. Бережно храните данную инструкцию для дальнейшего использования.

- **ВНИМАНИЕ!** К самостоятельной эксплуатации и обслуживанию машины допускаются лица не моложе 18 лет (далее в тексте «работник»), прошедшие медицинский осмотр и годные по состоянию здоровья для обслуживания сложного технического оборудования. Работник должен знать и применять безопасные методы эксплуатации машины.
- Подключение машины должно соответствовать и осуществляться в соответствии с требованиями «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей». При эксплуатации машины должны соблюдаться требования правил пожарной безопасности.
- Машина изготовлена в соответствии с современным уровнем техники, действующими нормами по технике безопасности и отличается надежностью в эксплуатации. Это не исключает, однако, опасности для пользователя и посторонних лиц, а также нанесения материального ущерба в случае неквалифицированной эксплуатации и использования не по назначению.
- Поддерживайте порядок на рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- Обращайте внимание на условия работы. Не подвергайте машину воздействию влаги. Рабочее место должно быть хорошо освещено (250–300 люкс). Не допускается использовать машину во взры-

воопасной среде, в которой содержатся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.

- Сильные колебания температуры окружающего воздуха могут вызвать образование конденсата на токопроводящих частях машины. Перед началом эксплуатации машины в таких условиях дожидаться, пока ее температура сравняется с температурой окружающего воздуха.
- Не допускайте к работающей машине детей, посторонних лиц и животных. Не позволяйте детям производить какие-либо действия с машиной и электрическим (удлинительным) кабелем. Несоблюдение этих требований может привести к травме, т.к. вращающийся полировальный узел, наличие электрического напряжения в электрооборудовании машины, в определенных условиях представляют потенциальную опасность для здоровья человека и животных.
- Не надевайте излишне свободную одежду, галстук и украшения: во время работы они могут попасть под вращающийся полировальный узел машины. При работе рекомендуется надевать нескользящую обувь или спецобувь. Работайте в головном уборе и прячьте под него длинные волосы.
- Всегда работайте в специальных противударных защитных очках. При отсутствии на рабочем месте эффективных систем пылеудаления используйте индивидуальные средства защиты дыхатель-

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ных путей (респиратор), чтобы предотвратить аллергические осложнения. Во время работы принимайте необходимые меры для защиты органов слуха и используйте соответствующие средства (вкладыши или наушники).

• Машина должна быть подключена к однофазной электрической питающей сети. Во время работы не прикасайтесь к заземленным предметам (например: к трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, бытовым приборам).

• Работайте в устойчивой позе. Следите за правильным положением ног и тела и сохраняйте правильную рабочую позу и равновесие.

• Работа с данной машиной требует концентрации внимания от пользователя. Не отвлекайтесь во время работы. Не эксплуатируйте машину, если Вы находитесь под действием алкоголя, наркотических веществ или медицинских препаратов, а также в болезненном или утомленном состоянии. Миг невнимания может обернуться серьезной травмой.

• Перед работой осмотрите удлинительный кабель. При выявлении поврежденных замените его.

• Не перегружайте и не модифицируйте машину. Машина будет работать надежно и безопасно при выполнении только тех операций и с нагрузкой, на которую она рассчитана. Не изменяйте конструкцию машины для выполнения работ, на которые она не рассчитана и не предназначена. **ОСТОРОЖНО!** Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций, помимо тех, которые рекомендованы данной инструкцией, может привести к несчастному случаю.

• Перед началом работы внимательно осмотрите машину и убедитесь в ее исправности. Проверьте взаимное положение и соединение подвижных деталей, отсутствие сломанных деталей, правильность сборки всех узлов.

• В перерывах между операциями, прежде чем отойти от рабочего места, оставьте машину выключателем (кнопкой пуска) и, удерживая ее (машину) в руках за рукоятку, дождитесь полной остановки вращающегося полировального узла.

• Исключайте возможность непреднамеренного включения машины. При обслуживании и наладке, отключите машину от источника электропитания. Запрещается работать с машиной, если у нее поврежден выключатель и другие элементы ее управления.

• Не переносите машину, держа ее за кабель электропитания. Не дергайте за кабель электропитания, чтобы отключить машину от электросети — возьмите одной рукой вилку и, придерживая другой рукой розетку, произведите отсоединение.

• При полировании с помощью данной машины всегда надежно закрепляйте обрабатываемые детали. Используйте тиски, струбицы и приспособления для удержания деталей — это позволяет надежно удерживать машину и безопасно выполнять работу.

• Рукоятки и корпус машины должны быть сухими, чистыми и очищенными от смазки и загрязнений.

• Осторожно обращайтесь с кабелем электропитания. Исключайте воздействие любых факторов (температурных, механических, химических и др.), способных повредить электрическую изоляционную оболочку кабеля электропитания машины. Если возникла необходимость воспользоваться машиной вне помещения, следует использовать удлинительный кабель, не имеющий повреждений и рассчитанный на применение в таких условиях.

• ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

— эксплуатировать машину в условиях воздействия водных капель и брызг, а также на открытых площадках во время дождя и снегопада;

— работать с машиной на приставной лестнице;

РАБОТА С МАШИНОЙ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

мент в работу. Осуществляйте рабочий процесс в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации и соблюдайте правила безопасности.

• В случае если в процессе работы произойдет полное или частичное прекращение энергоснабжения ручного электроинструмента от розетки однофазной электрической питающей сети (220 В, 50 Гц) выполните следующие действия:

— с помощью кнопки пуска или выключателя выключите ручной электроинструмент;

— снимите, при необходимости, блокировку кнопки пуска или выключателя;

— отсоедините вилку кабеля электропитания ручного электроинструмента

от розетки однофазной электрической питающей сети (220 В, 50 Гц).

• Не дергайте за кабель электропитания, чтобы отключить ручной электроинструмент от электросети — возьмите одной рукой вилку и, придерживая другой рукой розетку, произведите отсоединение.

• **ПОМНИТЕ!** Если Вы не отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки однофазной электрической питающей сети при полном или частичном прекращении энергоснабжения, то после его возобновления возможен самопроизвольный запуск ручного электроинструмента. При этом Вы можете получить травму от режущего инструмента и нанести порчу имуществу.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание! При выполнении любых операций по обслуживанию, отключите машину от электрической питающей сети.

Техническое обслуживание

• Машина требует систематического ухода и контроля над ее техническим состоянием и работоспособностью. Для обеспечения длительной и безаварийной работы машины и Вашей личной безопасности необходимо выполнять следующие требования:

— перед началом работы всегда проверять общее техническое состояние машины путем визуального осмотра и пробного пуска;

— проверять исправность электрооборудования, выключателя, блокировочной кнопки, электродвигателя машины путем включения и выключения;

— проверять надежность крепления корпусных деталей, натяжку всех резьбовых соединений, исправность редуктора (вращение шпинделя от руки должно быть без заеданий);

— проверять исправность осветительных

устройств на рабочем месте (общее и местное освещение рабочей зоны);

— проверять исправность приточно-вытяжной вентиляции (при наличии);

— проверять резьбовую шейку шпинделя на отсутствие механических повреждений и износа;

— периодически производить профилактический осмотр редуктора машины, выполнять его промывку и смазку.

• Во избежание перегрева обмоток и предупреждения осаждения металлической пыли в электродвигателе, после окончания работы необходимо продувать его через вентиляционные отверстия сжатым воздухом и протирать чистой ветошью наружные поверхности машины.

• Перед началом работы необходимо проверять исправность кабеля электропитания и вилки.

• После окончания работы с машиной необходимо очистить ее от пыли и снять

РАБОТА С МАШИНОЙ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

накладки. Не наносите полировальный состав непосредственно на полируемую лакокрасочную поверхность кузова автомобиля.

- Удерживая машину за рукоятку дополнительной 5 и рукоятку заднюю 14, включите ее (см. рис. F) и подведите тарельчатый диск 3 с полировальной накладкой 4 к лакокрасочному покрытию 20 кузова автомобиля.

- Полирование лакокрасочной поверхности 20 кузова автомобиля (см. рис. F) необходимо начинать с больших плоских поверхностей, таких, как — капот, багажник и крыша, совершая при этом как можно более плавные равномерные движения. При полировании не прикладывайте большого усилия к машине. Излишнее давление на машину может привести к преждевременному износу полировальной накладки. Работайте так, чтобы полировальная накладка плавно скользила по лакокрасочной поверхности автомобиля.

- В зависимости от используемого полировального материала, состояния лакокрасочного покрытия автомобиля отрегулируйте и установите оптимальную скорость вращения шпинделя путем вращения колесика электронного регулятора 13 (см. рис. B).

- Время непрерывной работы полировальной машины при полной нагрузке не должно превышать 2 минут, после чего необходимо дать поработать электродвигателю на холостом ходу в течение 10 секунд для охлаждения.

- Внешние края вращающегося тарельчатого диска 3 с полировальной накладкой 4, движутся быстрее, чем его центр, а соответственно их износ происходит намного быстрее. Помните это, при обработке следующих частей автомобиля: зеркала, эмблемы машины, сложные контуры бампера, которые могут быть отполированы с использованием только внешнего края тарельчатого диска 3 с полировальной накладкой 4.

- Далее отполируйте лакокрасочные поверхности кузова автомобиля с меньшей площадью поверхности, например, двери.

- Менее доступные области (такие, как зеркала, дверные ручки и т.п.) отполируйте вручную, сняв полировальную накладку 4 с тарельчатого диска 3.

Советы по уходу за лакокрасочным покрытием кузова автомобиля

- Для оптимальной сохранности лакокрасочного покрытия кузова рекомендуется полировать автомобиль не более 2-3 раз в год.

- Рекомендуется мыть автомобиль не менее одного раза в 2 недели. При этом следует избегать применения хозяйственных моющих средств, поскольку они могут повредить лакокрасочное покрытие кузова и удалить слой воска который был нанесен в процессе полирования.

- Рекомендуется ежедневно осматривать лакокрасочное покрытие кузова автомобиля и удалять следы насекомых, птиц и пятна смолы от дорожного покрытия.

- При использовании различных моющих средств для мытья стекол необходимо распылять их на чистую тряпку, во избежание их попадания на отполированное лакокрасочное покрытие кузова автомобиля.

Действия пользователя ручного электроинструмента при полном или частичном прекращении энергоснабжения

- Произведите подготовку ручного электроинструмента к работе в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

- Вставьте вилку кабеля электропитания ручного электроинструмента в розетку однофазной электрической питающей сети (220 В, 50 Гц).

- С помощью кнопки пуска или выключателя запустите ручной электроинстру-

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- работать с машиной без защитных очков;

- оставлять подключенную к электрической питающей сети и работающую машину без надзора.

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Использовать машину при следующих неисправностях:

- повреждение (обугливание) штепсельной вилки или кабеля электропитания;

- неудовлетворительная работа выключателя (кнопки пуска) и элементов управления;

- искрение под щетками, сопровождающееся появлением кругового огня на поверхности коллекторного узла;

- появления дыма или запаха, характерного для горячей изоляции;

- заклинивание ротора электродвигателя;

- повышенный шум, стук, вибрация;

- поломка или появление трещин на корпусных деталях;

- повреждение тарельчатого диска и полировальной накладки.

- В перерывах между операциями, прежде чем отойти от машины, дождитесь пол-

ной остановки двигателя. Если машина не используется, готовится к обслуживанию или смене полировальной накладки всегда отсоединяйте ее от сети.

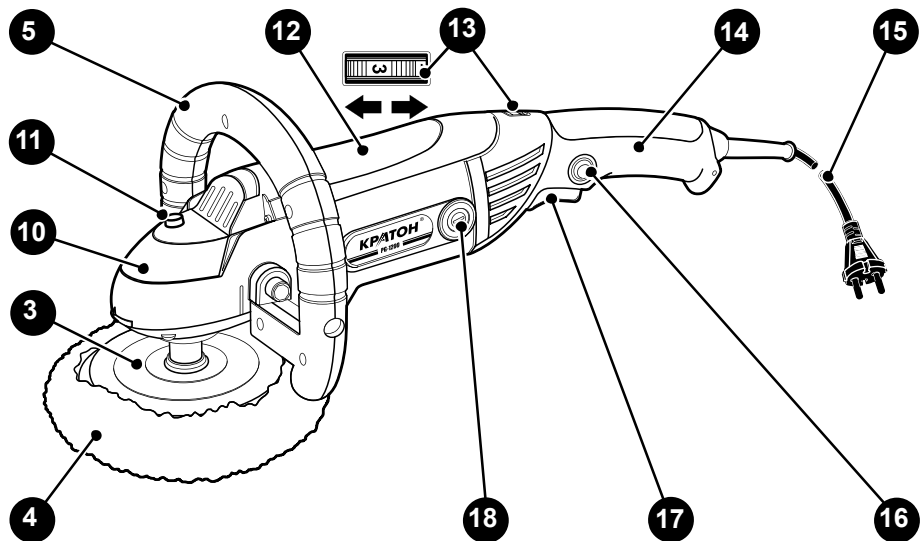
- Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места, где используется машина. Любой человек, приближающийся к этому месту, должен надеть средства индивидуальной защиты и быть максимально осторожен.

- Не включайте машину во время переноски! Случайный контакт одежды или частей тела с вращающимися полировальным узлом может привести к травмам.

- Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия машины. Вентилятор электродвигателя засасывает пыль внутрь корпуса, а значительные отложения пыли могут привести к поломке машины.

- Содержите машину в хорошем техническом состоянии. Старайтесь сохранять руки в теплом состоянии — это снизит вредное воздействие от вибрации, возникающей при работе с машиной.

B



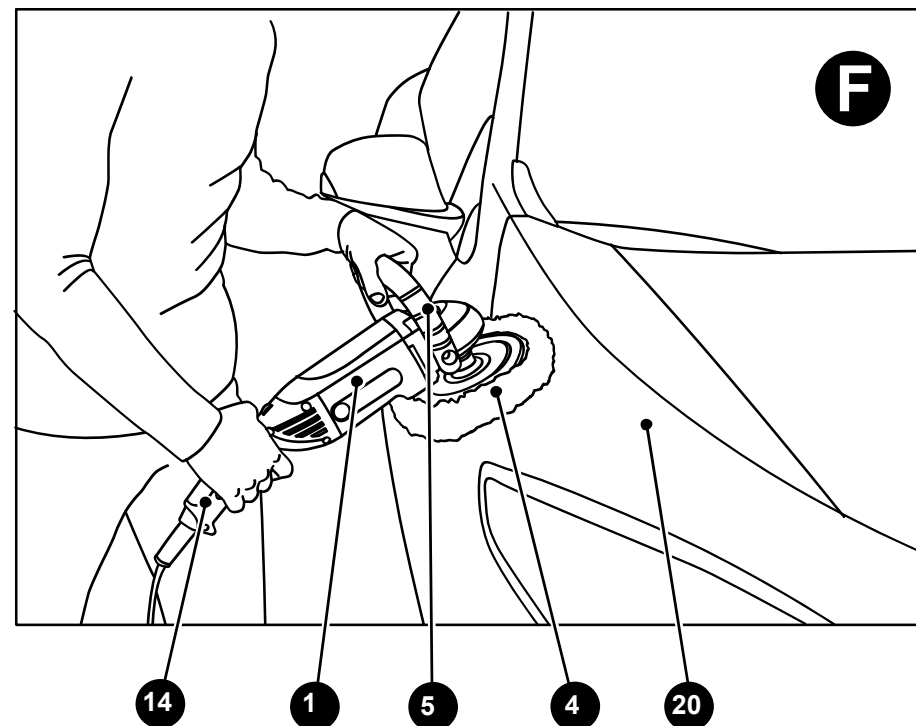
3. Диск тарельчатый
 4. Накладка полировальная
 5. Рукоятка дополнительная
 10. Редуктор
 11. Кнопка стопорения шпинделя
 12. Корпус
 13. Электронный регулятор частоты вращения шпинделя
 14. Рукоятка задняя

15. Кабель электропитания с вилкой
 16. Блокировочная кнопка
 17. Выключатель
 18. Крышка щеточного узла (2 шт.)

Рисунок В — общий вид машины.



ВНИМАНИЕ! Во время работы с полировальной машиной всегда надевайте защитные очки и спецодежду. Не нажимайте на кнопку стопорения шпинделя при включенной и работающей машине! Это может привести к поломке редуктора, мгновенной отдаче и Вашей травме. **ВНИМАНИЕ!** При отключении энергоснабжения обязательно отсоедините машину от электрической питающей сети.



1. Машина полировальная
 4. Полировальная накладка
 5. Рукоятка дополнительная

14. Рукоятка задняя
 20. Лакокрасочная поверхность кузова автомобиля.

Рисунок F — использование полировальной машины для полировки лакокрасочного покрытия кузова автомобиля.

- Закрепите полировальную накладку 4 на тарельчатом диске 3 машины. Убедитесь в том, что рабочая овчинная поверхность полировальной накладки 4 абсолютно чиста.

- Включите машину с помощью выключателя 17 (см. рис. В) и проверьте ее работу в течение 10 секунд на холостом ходу.
- Равномерно распределите полировальную пасту по поверхности полировальной

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

машина и комплектующие детали. Проверьте комплектность машины и отсутствие видимых механических повреждений.

- Подготовьте стол с тисками или рабочее место для выполнения операций полирования. Работу с машиной рекомендуется производить в помещении, оборудованном системой приточно-вытяжной вентиляции и снабженном общим освещением. Рабочую зону, где производится полирование, рекомендуется снабдить местным дополнительным освещением.

- Зона вокруг рабочего места должна быть необходимой и достаточной для обеспечения безопасной работы, эффективного технического обслуживания и контроля рабочего процесса.

Установка и крепление дополнительной рукоятки

- Установите на крепежные бобышки дополнительной рукоятки 5 колпачки 6 и 8 (см. рис. А и С).
- Установите рукоятку дополнительную 5 с колпачками 6 и 8 на редуктор 10. Совместите при этом крепежные отверстия в рукоятке передней 5 с резьбовыми отверстиями на боковых поверхностях редуктора 10.
- Используя шестигранный ключ 9, и с помощью винтов 7 закрепите рукоятку дополнительную 5 на редукторе 10. Затяните винты 7.

Установка тарельчатого диска с полировальной накладкой на шпиндель машины

- Наденьте полировальную насадку 4 на тарельчатый диск 3. Прижмите тарельчатый диск 3 с полировальной насадкой 4 к твердой ровной поверхности для образования соединения «липучка».
- Удерживая машину за редуктор 10, нажмите на кнопку стопорения 11 (см. рис. D). Наверните на резьбовую шейку шпинделя 19 (см. рис. С) тарельчатый диск 3 с

полировальной накладкой 4. При этом не прилагайте значительного усилия.

Проверка работы машины и пробный пуск

- Подключите вилку кабеля электропитания 15 (см. рис. В) к заземленной розетке электрической питающей сети (220 В, 50 Гц).

- Для защиты электрооборудования машины и электропроводки от перегрузок, на электрическом распределительном щите подключения данной линии необходимо применять плавкие предохранители или автоматические выключатели на 25 А. Напряжение и частота тока в электрической питающей линии должно соответствовать техническим данным машины.

- **ВНИМАНИЕ!** Перед проверкой работы и пробным пуском машины проверьте надежность закрепления тарельчатого диска 3 с полировальной накладкой 4.

- Включение машины осуществляется плавным нажатием на выключатель 17 (см. рис. В). Проверку работы машины производите в течение 5–10 секунд, не более.

- Выключатель 17 при необходимости продолжительной работы машины может фиксироваться во включенном состоянии с помощью блокировочной кнопки 16.

- Если выключатель 17 был зафиксирован для продолжительной работы, то отключение машины производится путем его повторного нажатия.

- При пробном пуске не должно быть сильных вибраций машины, нагрева подшипниковых узлов, перегрева и характерного гудения электродвигателя. Гул работающего электродвигателя и привода машины должен быть ровный, без постороннего металлического шума.

УСТРОЙСТВО МАШИНЫ**Устройство и принцип работы полировальной машины**

- Общий вид машины показан на рисунке В, ее подробное устройство приведено на схеме сборки.

- Машина состоит из следующих основных узлов: редуктор 10, корпус 12, рукоятка дополнительная 5, рукоятка задняя 14 — собранных в единый механизм. При работе машину удерживают за рукоятку заднюю 14 и рукоятку дополнительную 5. В корпусе 10 смонтирован (см. рис. А и схему сборки) коллекторный электродвигатель, подвод электроэнергии к которому осуществляется с помощью кабеля электропитания с вилкой 15. Блокировочная кнопка 16 предназначена для фиксации выключателя 17 во включенном положении, что используется при длительной и непрерывной работе машины. Выключатель 17 предназначен для включения и выключения машины. Машина снабжена электронным регулятором 13 для плавного изменения скорости вращения шпинделя. Электронный регулятор 13 позволяет осуществлять плавное изменение скорости вращения шпинделя в диапазоне от 600 до 3000 мин⁻¹. После включения машины в работу с помощью блокировочной кнопки 16 и выключателя 17, вал электродвигателя начинает вращаться, и крутящий момент от него через редуктор 10 передается на шпиндель.

- На шпиндель машины накручен тарельчатый диск 3, предназначенный для закрепления полировальной накладки 4.

Установка и крепление полировальной накладки 4 на тарельчатом диске 3 осуществляется с помощью быстросъемного соединения «липучка». Стопорение шпинделя, необходимое для затягивания тарельчатого диска, осуществляется при помощи кнопки 11. Щеточные узлы (с двух сторон) электродвигателя машины закрыты крышками 18.

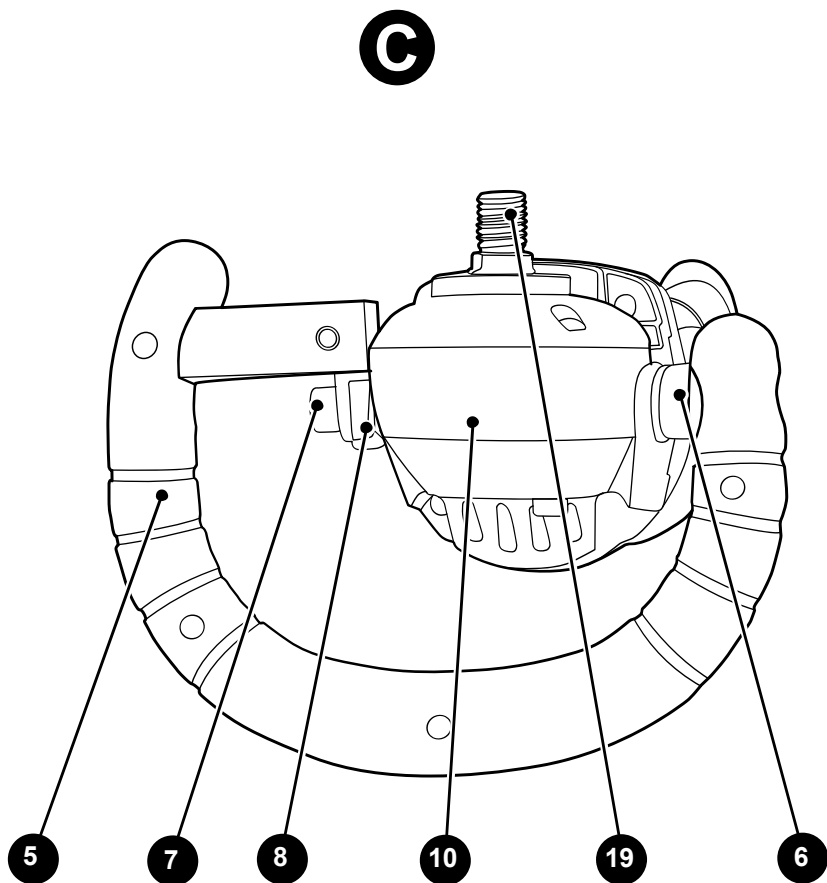
- Процесс полирования лакокрасочного покрытия нанесенного, например, на корпус автомобиля осуществляется овчинными шерстяными волокнами вращающейся с большой скоростью полировальной накладки 4. При полировании используются различные неабразивные полировальные материалы (воск, полироль), которые наносятся на овчину полировальной накладки. Подача и прижим машины по лакокрасочной поверхности осуществляется вручную за счет усилия пользователя.

- Полирование является отделочной операцией обработки металлических и неметаллических поверхностей. Суть полирования — снятие тончайших слоев обрабатываемого материала механическим методом и придание поверхности малой шероховатости и зеркального блеска.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



ВНИМАНИЕ! Перед установкой или заменой полировальной накладки, выключите машину и отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки электросети.

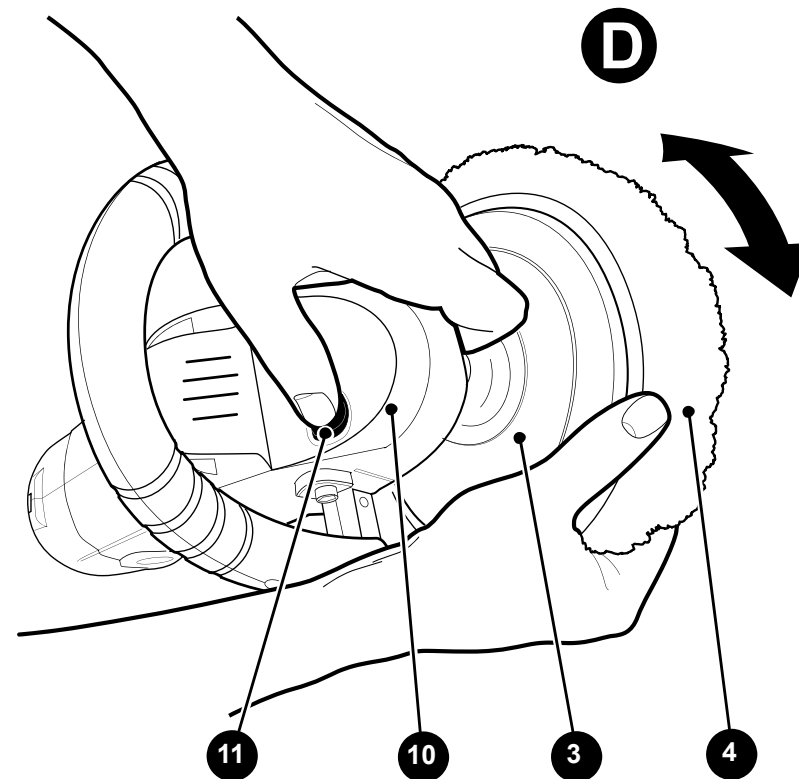


5. Рукоятка дополнительная
6. Колпачок
7. Винт (2 шт.)
8. Колпачок

10. Редуктор
19. Шпиндель

Рисунок С — установка и крепление дополнительной рукоятки на машине.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



3. Диск тарельчатый
4. Накладка полировальная

10. Редуктор
11. Кнопка стопорения шпинделя

Рисунок D — установка тарельчатого диска с полировальной накладкой на шпиндель машины.

Общие указания

- Машина предназначена для работы от однофазной сети переменного тока напряжением 220 В и частотой 50 Гц.
- Машина может эксплуатироваться в следующих условиях:
 - температура окружающей среды от +5 °С до +40 °С;
 - относительная влажность воздуха до 80 % при температуре +25 °С.
- Если машина внесена в зимнее время в отапливаемое помещение с улицы или

из холодного склада, необходимо не распаковывать ее и не включать в течение 8 часов. Машина должна прогреться до температуры помещения. В противном случае машина может выйти из строя при включении, из-за сконденсировавшейся влаги на деталях электродвигателя и ее электрооборудовании.

Распаковка и подготовка рабочего места

- Откройте коробку, в которую упакована